

Në Dhjetor 2011 u eksportuan 16,570 mln lekë mallra, me ulje 1.4 përqind në krahasim me Nëntor 2011 dhe rritje me 20.6 përqind në krahasim me Dhjetor 2010.

On December 2011 were exported 16,570 mln leke commodities, decreasing 1.4 percent compared with November 2011 and increasing 20.6 percent compared with December 2010.

U importuan 55,245 mln lekë mallra me rritje 17.1 përqind në krahasim me Nëntor 2011 dhe rritje 17.9 përqind në krahasim me Dhjetor 2010.

There were imported 55,245 mln leke commodities increasing 17.1 percent compared with November 2011 and increasing 17.9 percent compared with December 2010.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 38,675 mln lekë, duke shënuar një rritje prej 27.3 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një rritje prej 16.8 përqind krahasuar me Dhjetor 2010.

This month the trade deficit is 38,675 mln leke signing an increase of 27.3 percent compared with November 2011 and signing an increase of 16.8 percent compared with December 2010.

Tregtia me vendet e BE është 68.1 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Me Italinë eksporti është 59.6 përqind dhe importi 33.4 përqind, ndërsa me Greqinë, eksporti është 5.2 përqind dhe importi 10.5 përqind.

Trade with the EU countries is 68.1 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. With Italy the export is 59.6 percent and the import 33.4 percent, while with Greece the export is 5.2 percent and the import 10.5 percent.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Austri, Britani e Madhe, SHBA, Turqi, Ukrainë, etj, dhe për importin, Greqi, Gjermani, Itali, Kosovë, Maqedoni, etj.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Austria, Great Britain, USA, Turkey, Ukraine, etc and in imports, Greece, Germany, Italy, Kosovo, Macedonia, etc.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Eksporti i grupit "Produkte kimike dhe plastike" u rrit 3.8 herë, "Materiale ndërtimi dhe metale" u rrit 11.3 përqind, etj. Eksporti i grupit "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u ul 22.1 përqind, etj.

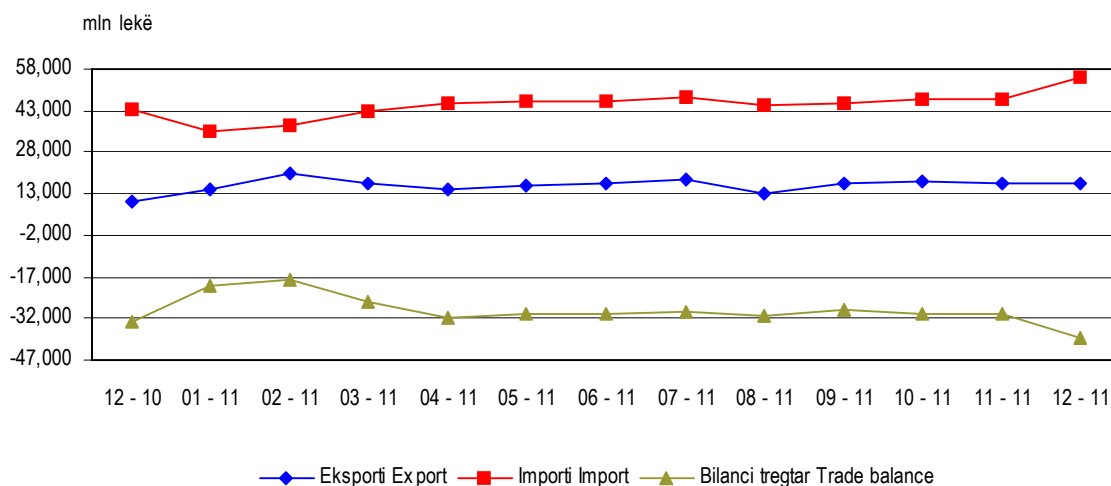
Export of group "Chemical and plastical products" increased 3.8 times, "Construction materials and metals" increased 11.3 percent, etc. Export of group "Leather and leather manufactures" decreased 22.1 percent, etc.

Importi i grupit "Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike" u rrit 57 përqind, "Ushqime, pije, duhan" u rrit 19.4 përqind, "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u rrit 16.1 përqind, etj. Importi i grupit, "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u ul 20.1 përqind, etj.

Import of "Minerals, fuels, electricity" increased 57 percent, "Food, beverages, tobacco" increased 19.4 percent, "Machinery, equipment spare parts" increased 16.1 percent, etc. Import of group "Leather and leather manufactures" decreased 20.1 percent, etc.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mIn lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		103,244	431,107	-327,863	23.9
2010		160,962	458,429	-297,467	35.1
2010	01 - 10	9,552	28,671	-19,120	33.3
	02 - 10	11,294	30,506	-19,212	37.0
	03 - 10	14,555	36,457	-21,903	39.9
	04 - 10	12,497	36,530	-24,034	34.2
	05 - 10	17,664	39,442	-21,778	44.8
	06 - 10	16,526	39,147	-22,620	42.2
	07 - 10	13,509	42,370	-28,861	31.9
	08 - 10	9,721	38,657	-28,936	25.1
	09 - 10	13,757	39,668	-25,911	34.7
	10 - 10	13,900	39,943	-26,044	34.8
	11 - 10	14,246	40,179	-25,933	35.5
	12 - 10	13,741	46,858	-33,117	29.3
2011	01 - 11	14,770	35,201	-20,431	42.0
	02 - 11	20,049	37,733	-17,684	53.1
	03 - 11	16,953	42,986	-26,033	39.4
	04 - 11	14,193	45,684	-31,491	31.1
	05 - 11	16,210	46,299	-30,089	35.0
	06 - 11	16,558	46,634	-30,076	35.5
	07 - 11	17,827	47,773	-29,946	37.3
	08 - 11	13,420	44,746	-31,326	30.0
	09 - 11	16,949	45,585	-28,636	37.2
	10 - 11	17,115	47,311	-30,196	36.2
	11 - 11	16,813	47,194	-30,381	35.6
	12 - 11	16,570	55,245	-38,675	30.0

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mIn lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				Total
	12-10	12-11	01+12-10	01+12-11	12-10	12-11	01+12-10	01+12-11	
Gjithsej	46,858	55,245	458,429	542,391	13,741	16,570	160,962	197,427	
Ushqime, pije, duhan	8,306	8,564	80,449	91,419	779	934	9,318	11,134	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	7,980	13,367	72,673	102,129	3,552	5,045	44,858	58,853	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	5,331	6,041	54,855	60,009	180	920	1,695	2,814	Chemical and plastic products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	815	738	8,302	9,409	242	191	2,567	2,925	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	2,247	1,688	19,847	20,431	662	451	4,796	4,557	Wood manufct and art. of paper
Tekstile dhe këpucë	4,759	4,662	43,688	50,443	4,545	4,570	55,623	64,006	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7,048	5,991	73,499	81,781	2,662	3,183	31,881	41,790	Construct. materials and metals
Makinieri, pajisje dhe pjesë këmbimi	8,509	12,425	88,383	109,946	677	923	6,766	7,923	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,863	1,770	16,734	16,823	443	354	3,457	3,426	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Dhjetor 2011

Export of group commodities and main partners, January - December 2011

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	104,912	10,171	5,736	14,943	61,665	Total
Ushqim, pije duhan	4,217	1,267	1,137	174	4,339	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	23,045	188	460	3,083	32,077	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	1,233	320	45	163	1,053	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	2,138	23	9	444	311	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	2,817	645	49	7	1,039	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	53,855	3,145	3,700	44	3,262	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	10,972	3,798	180	10,939	15,901	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	4,893	354	68	73	2,535	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,742	431	88	16	1,149	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Dhjetor 2011

Import of group commodities and main partners, January - December 2011

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	165,718	57,646	31,244	29,273	258,510	Total
Ushqim, pije duhan	14,337	12,198	4,038	4,274	56,572	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	43,202	11,327	702	411	46,486	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	13,211	7,088	4,855	4,177	30,678	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	8,264	16	1	73	1,056	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	4,733	3,691	653	1,731	9,623	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	31,085	3,179	1,592	4,963	9,624	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	17,880	14,337	986	8,234	40,344	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	28,360	4,593	17,250	4,590	55,152	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	4,646	1,217	1,165	819	8,976	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve

Foreign trade by countries

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	12-10	12-11	01÷12-10	01÷12-11	12-10	12-11	01÷12-10	01÷12-11	
Gjithsej	46,858	55,245	458,429	542,391	13,741	16,570	160,962	197,427	Total
Vendet e BE-së	30,471	36,441	298,040	347,425	9,775	12,460	113,170	143,115	EU countries
Austri	772	806	7,630	9,978	67	123	1,664	2,337	Austria
Britani e Madhe	743	636	6,832	5,969	19	7	247	163	Great Britain
Gjermani	2,461	3,884	25,182	31,244	282	359	4,436	5,736	Germany
Greqi	6,845	5,787	60,080	57,646	755	868	8,773	10,171	Greece
Itali	12,831	18,472	131,106	165,718	6,743	9,874	82,090	104,912	Italy
Spanjë	431	846	7,217	11,400	823	72	5,589	7,000	Spain
Të tjera të BE-së	6,388	6,010	59,993	65,470	1,086	1,157	10,371	12,796	Others of EU
Kinë	3,360	3,426	27,034	34,452	361	181	8,875	4,931	China
Kosovë	407	337	3,484	4,498	706	1,206	10,008	14,712	Kosovo
Kroaci	735	618	9,122	6,985	15	21	252	310	Croatia
Maqedoni	752	800	7,266	8,852	180	289	2,667	4,151	Macedonia
Rusi	962	913	10,304	10,544	2	0	4	13	Russia
SHBA	546	844	7,072	7,966	149	208	2,379	1,943	USA
Turqi	2,749	2,836	25,476	29,273	1,103	1,411	9,116	14,943	Turkey
Ukrainë	483	615	4,338	6,613	1	29	1	32	Ukraine
Zvicër	3,151	2,391	7,330	14,152	50	63	6,692	5,268	Switzerland
Të tjera	3,243	6,024	58,963	71,631	1,399	702	7,798	8,009	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuar tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuar pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazinat e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistemi i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikën e tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0 vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
- pa vlerë
+ deri

Explanation of Symbols

0 value less than half of unit of measure
- no value
+ up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al